THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 22—No. 81. WEDNESDAY, OCTOBER 21, 1959. TORONTO, ONT.

Stranger In A Looking-Glass

By Hideko Sugawara

Having been in Japan for approximately two months and in Tokyo for perhaps a little more than half of that period, I can't presume to understand this city. Moreover, despite the fact that I have looked forward for many years to living in Japan, I thought to think of this country only in terms of Kansai Japan, in particular, Tosa, the part of the country from where my parents came. And the name Tokyo, or Edo, did stir-up images of the much disliked Tokugawas. But now, I, too, would like to be called an Edo'ko, one whose immediate forebearers can be traced back for three generations to people who have been born and raised in Tokyo. Such is the charm of the city. I shall, nevertheless, attempt to put forth here with and perhaps rather presumptuously, my first flimsy impressions.

Seeing the islands in a glorious sunrise on the morning of September 22nd, recalled pictures I had seen as a child in pre-war textbooks. I felt, at that moment, I well understood why the early Japanese had been worshippers and how they had been driven by Nature to create their beautifuls myths and legends. Gone were my hopes and expectations as I faced the pandemonium of an industrial city at mid-afternoon; clattering streetcars, horn-tooting kamikaze taxicabs, the deafening clang of machines from various small workshops, and the monotonous din from a million throats. Catching glimpses of the gray dust over the unpainted buildings along the tracks and little sidestreets filled with small shops, as the streetcar rattled its way amazingly quickly from Sakuragicho Station in Yokohama to Tokyo, I was rather reminded of Steveston. I felt what a dirty smutty place Tokyo is and my first inclination was to take the boat back home.

Perhaps the first place a visitor should be taken on arrival is Tokyo Tower, the pride of all Tokyoites. On a bright, sunny afternoon one is apt to find the place jammpacked with kimono-clad old ladies, an odd man here and there in kimono, other men in business suits, American tourists, students in uniforms, and girls, beautifully dressed with the latest hairstyles. As one looks down upon the city, the eyes are caught by the amazing number of big, white, modern business buildings. I even happened to notice three big swimming pools nearby which were empty and wondered who used them. But as one looks closely, one notices among the modern buildings, temples, shrines, and graveyards as well as the unpainted homes, with their beautiful gardens.

Downtown Tokyo with its business section resembling to a good extent that of San Francisco with its many department stores equipped with air conditioning, modern restaurants and tremendous variety of goods; with trees planted along the pavements of even its busiest main streets, is fascinating to explore. One mustn't fail to mention Ginza Street with throngs of business people and tourists by day and pleasure seekers by evening. One wonders how the many, many tiny swanky cafes in the sidestreets of the Ginza can be in business when their clients spend hours over one cup of coffee. Despite the rather forbidding doorways there, cafes are quite free of any shady business and one can have a lovely time listening to various types of music. Each cafe is noted for providing a certain type of music. Then again, one can experience a quite different but nevertheless gay atmosphere of a "sushi" restaurant provided one cares for fish. Here people sit at the counter and order as they eat the various types of "sushi" desired. I hate fish but being the guest on this occasion I downed the food and found it tasteful. Perhaps it's the atmosphere. Admittedly, I can only take so much of Tokyo "sushi"—after all, it's fish. Then again, I get a great deal out of watching people. I have yet to find out what the working women carry in the great big bundles they cart on their backs like work horses. They are to be found taking cat-naps on the streetcars, to and from, I don't know. It's rather sad to see their faces aged from labor. One finds more pleasure watching the salaried people who are on the whole, comparatively well dressed. Many of the girls look as if they have stepped out of some fashion show in Paris. Some of them have even dyed their hair red and blonde. It dampened what enthusiasm I had for my naturally red-brownish tinted hair which I now feel like dying pitch black. But those Japanese Canadians who have promoted the myth about Japanese girls as well as Nisei girls having "dikon ashi" should have a look at these girls.

But there is another Tokyo which these same people participate. A good many people are off work, it seems, by six o'clock. Ginza Street is usually dead by eleven. From the most modern cement constructed offices they go to unpainted but beautiful wood and shoji homes which are hidden behind an unpretentious exterior. Homes which are so different from the typical North American suburban homes; homes which, by their very nature, force close interdependence among members of the household. There is nothing quite so reposing as sitting in yukata on the tatami in a living room (which usually serves as the bedroom) overlooking perhaps a Muromachi period garden. One may listen perhaps to the almost other-wordly notes of koto music which some neighbor's child may be practicing. There are temples, shrines, historic sites where one may catch a similar feeling of repose and harmony, if one may call it that. A better word, perhaps, is the Japanese term, "sabi." So effectively and simply is Nature used in these places as well as in the home. Stone, pebbles, woods, grayish black tile, trees and even weeds are the ingredients. One feels keenly the humbleness of man. It is a very spiritual thing that one undergoes. Yet, one not experience a fatalistic but a strengthening emotion. Some have called it fatalism, passive acceptance of the inevitable. I don't think that this is so. The quality of endurance was the ideal of the samurai. Perhaps it was in pursuit of this feeling of "sabi" which they found so strengthening which led to their establishment of such arts as the tea ceremony and flower arrangement. Getting a bit off the topic, this is one reason why I hate the comparison some professors in Asian Studies make between American cowboys and Japanese

(continued on page eight)

Most JC Organizations Here Acting to Assist Japanese Flood Victims

Gifts of money, food, clothing and messages of sympathy have been pouring into Japan from all parts of the globe.

The Toronto Buddhist Church's women's organization have been appealing to the public to donate clothing, used or otherwise, needed to keep the refugees warm. The response to date is wonderful in the words of Mrs. K. Komori, member of the women's group, who stated that one couldn't begin to guess the great amount of clothing received to date.

Any kind of warm clothing which are clean will be accepted because [illegible] style or age at Toronto Buddhist Church, 918 Bathurst Street, Toronto. Sorting and packaging will [illegible] much time so it is urged that all persons intending to donate clothing to do so at the earliest possible date.

The Tsuneshima Maru, scheduled to arrive in Toronto harbor after this month will be loading the clothing for distribution in Japan.

Relief Fund

Since the last report, The New Canadian has received the following amounts for the TJCCA relief fund appeal:

$[illegible] from the [illegible] Toronto Shiyeki; $[illegible] from Mr. Ron Kimura and $5 from Joyce Kimura of Pickering, Ontario; $10 from Mr. I. Yoneyama and $50.00 from Hassaka Goshikai, Toronto.

All donations have been turned over to the Isseibu. The Isseibu has reported that $100.00 was received from Lucien Kurata and a number of smaller donations—all appreciated—from other sources. The Japan Typhoon Relief Fund to date has accumulated over [illegible]500.00 which will be sent to the Japan Red Cross through the facilities of the Toronto Japanese Consulate.

With the list of dead mounting and the most effective work of rescuing the displaced persons and providing medical aid and food supplies, people are asked to cast aside their modesty and give what they can, whether used clothing or cash.

Saisei-Kai Responds To Destitute, JC History Appeals

The Saisei-Kai Incorporated, at its directors' meeting held on October 16th, initiated an unanimous response to donate to an appeal to aid Japanese flood victims, it was announced.

The amount of $200.00 was immediately forwarded to the Isseibu for the current project of the Toronto JCCA of soliciting funds for the Japan Typhoon Relief Fund.

With the conclusion of financial and business, the discussion of membership was presented to the floor. The Saisei-Kai is reportedly seeking new Nisei members for its ranks having only 15 new members join since its last campaign for membership. When the group meets again it will discuss furthering the general membership.

Donate to History

Also discussed before the conclusion of the meeting was to make a $500.00 donation to the National Japanese Canadian Citizens' Association for its writing of History of Japanese Canadian project. The matter was brought to the attention of members during the last meeting at which time it was decided to do so, however, referred to directors for approval.

To Dispose Fund

One of the most prospective and hopeful donations towards the History is expected from the former, now defunct Kitsalano Japanese-language School Association.

The organization trustees, with key members in Toronto, have kept the school's funds except for a sum donated towards Japan relief.

The Toronto trustees met in Toronto during August this year and issued the following recommendation to all members of the organization across Canada which also appears in the Japanese section of this paper:

The current History of Japanese Canadian project by National JCCA is important work and serves a just means for releasing the remainder of funds.

Call a meeting of organization members for November 1st, at 3:00 p.m., Kotobuki-Kai Hall 412 Spadina Avenue to discuss the committee's recommendations.

Committee members unable to attend the meeting are asked to write their opinions to Mr. T. Sumi, 66 Atlas Avenue, Toronto, or to other 4 members of the Toronto committee by October 31st.

Annual Bussei Teacher's Confab in Vancouver

By M. KOYANAGI

VANCOUVER. — "Buddhism in Action," the theme for the 5th Annual British Columbia Young Buddhist League and British Columbia Buddhist Sunday School Teachers League Convention will be held on November 14th and 15th, 1959. Delegates from Kamloops, Kelowna, Fraser Valley and Steveston will be attending.

(Continued on page seven)

Japanese Medical Man Claims 25% of Japan's Male Caucasian Population Are Homosexuals

TOKYO.—A Japanese doctor claimed last week that the homosexual rate among Caucasian males in Japan may be as high as 25 per cent.

Dr. Hitoshi Aiba of Keio University's neuro-psychiatry department based his claim on "depth interviews" with 60 foreign residents.

In an interview with the Japan Times, he did not break down his statistics into nationalities.

"I was surprised," the 34-year-old doctor said, "at the high amount of homosexuality I found among foreigners living the lives of expatriates here.

"I suggest the fact that Japan is more tolerant of this vice than are many western nations might be partially responsible."

The foreign residents he interviewed, Aiba said, showed a "common pattern of seeking escape" from their own culture and displayed a desire not to be identified with their families or country.

(The foreign office reported that there were 680,364 foreigners in Japan. These included 10,192 Americans (not counting armed forces), 1,618 Britons, 1,252 Germans, 378 Spaniards, 362 Dutch, 342 Portuguese, 340 Swiss, 304 Canadians, 676 Frenchmen, 419 Italians, 259 Australians, 258 Swedes and 245 Brazilians.)

Aiba studied in the United States for four years and in Germany for two.

"I launched my survey of foreign residents," he said, "in an attempt to study the Japanese mentality as reflected in the minds of foreigners."

The doctor said his study disclosed that homosexual foreign males were caught emotionally between the east and west. They were unable to merge with Japanese culture but repelled by their own, he said.

His survey will be read before the fifth annual General Congress of the Japan Psychoanalytical Association at Kyushu University. He said that the 60 persons interviewed had given him permission to use their data without disclosing their names.

ROK to Resume Formal Trade With Japan

TOKYO.—The Republic of Korea formally asked Japan last Tuesday to purchase Korean rice and seaweed in what could be a major break through in resumption of trade between the two countries.

The request came during a 440-minute meeting between Korean Ambassador Yiu Tai Ha and Yujiro Iseki, head of the foreign office's Asian Affairs Bureau. The meeting opened at 10 a.m.

Sources said that Korea and Japan also agreed at the meeting that Japan would buy Korean anthracite coal. This could not be confirmed, however.

Yiu asked that Japan purchase about 100,000 tons of Korean rice. Iseki said he would place the matter before the appropriate government agencies.

Gives Shirt Off Back

TOKYO.—The newspaper Mainichi said a foreign gentleman, "probably American," entered a Red Cross office in Tokyo's business district, stripped off his shoes and clothes, handed them to a wide-eyed clerk with a note saying, "typhoon relief," and strode out into the street in his underwear.

Vocalist Pat Suzuki Nominee For Best Sound

NEW YORK.—Pat Suzuki, who was voted one of the five outstanding new faces in show business by TV-Radio magazine, has been nominated for a major award by the National Academy of Recording Arts and Sciences.

Vocalist Suzuki is one of the five nominees for the "best female vocal performance" award for her "Broadway '59" album, in the academy's "Grammy" awards for the nation's recording artists.

Others nominated in competition for the title are Peggy Lee for "All Right, Okay," Ella Fitzgerald for "But Not For Me," LaVern Baker for "I Waited Too Long" and Chris Connor for "Sad Cafe."

如月募集句（下）

順序不同

「初秋」「佳作」

初秋や茶の香したしき朝のあり　アルバタ　的場妙子

木々渡る栗鼠の動きも秋じみて　ト市　江頭桂舟

晩の窓に初秋の葉すれ書退院　チヤザム　八木美津朗

初秋の光饑めし草の凪ぎ　グリンウツド　都鳥

初秋や竣工のビル屹然と　ト市　玲風

瓜刻む香の澄み來て秋を知る　同　北村芳

空は初秋すでに一樹の色づきに　同　砥綿晴湖

指話の人等初秋の聲をとらえしか　同　多希美

秋めくや取り除けられし縁床机　スロカン　山本木蓮

マツプ篩ふ朝は秋めく風の中　ト市　岡田きよみ

秋近し歸省終らん子と語る　レバストク　田中靜枝

校長の訓辭初秋の庭前と　ト市　志津子

初秋や老いて書に擴大鏡を上下す　ト市　二階堂たかね

未練なき若き新秋を花活くる　同　田ノ上銀城

娘の横顔初秋へうすれゆく婚期　チヤザム　増田芥火

初秋や試作の豆も實を結ぶ　ケロ一ナ　酒仙

初秋や日毎に果樹の色映ゆる　カムルプス　尾本波月

航終えて初秋の大地しかと

[illegible]待つ[illegible]毛に初秋うたむ　晩香坡　松本三峰

初秋の包み大きく娘に贈る　ト市　千葉小松

ニラの花露こぼしけり今朝の風　ト市　岩崎みどり

初秋や母と別れし日の記憶　同　中野ゆきえ

初秋へ輕裝妻と旅に立つ　晩市　若月

[illegible]想を誘ふ日多し初秋に　[illegible]　豊田一笠

初秋の潮風冷えしむ　ミドウエー　ヤマト摘

感謝

本紙の奉仕と活躍を御支援下さつて次の方から御寄附を頂きました事を深謝申上げます。

ニューカナデアン

▲トロントの伊豆山作平氏夫妻　息女結婚記念

▲トロントの丸橋半七氏

▲故妻[illegible]氏一周忌法要記念

▲トロントの安齋運治、杵井改[illegible]両氏夫妻　息と息女の結婚記念

▲トロント日高ツメ氏　故額[illegible]氏一周年記念

▲トロントの小野寺富造氏夫妻　息女結婚記念

▲トロントの壽美長市、戸鼻繁夫両氏夫妻　息と息女の結婚記念

▲ロンドンの篠口ミサヲ氏　故伊平氏記念

▲リルエットの戸田エム氏　故父記念

buy the new

CANADA SAVINGS BONDS

カナダ貯蓄公債をお買い下さい

貯えようと思つてもなかなか貯えられない人々にとつて最も便利で實行可能な貯蓄です。カナダ貯蓄公債はあらゆる點で最も安全な投資です。必要が起れば　いつでも　どの銀行でも現金に替えられるし　利子も貰えます。それは札に利息がついているのと同様ですが今年のは更に割がいいのです。

カナダ貯蓄公債を　滿期まで保持すれば年利四・九八パーセント。額面は五十弗　百弗　五百弗　千弗　五千弗から二万弗まで家族の誰の名儀でも買えます。

カナダ貯蓄公債は現金又は掛金で買えます。利札は現金拂又は大額はチエツキで受けることが出來ます。いますぐ取引銀行や金融業者などから購入して下さい。

今までにない高率！

本社印刷部特約の

ボケー招待狀ライン

☒婚約、結婚、その他社交パーチー用の招待狀、通知狀、禮狀その他鮮明印刷。注文を頂いてから一週間以内に仕上げます。

☒商業用印刷としてレターヘツド、アナウンスメント、狀袋、名刺など

☒各團体のダンス・テケツ、カードその他迅速に御用命に應じます。

……カタログ・ブツクを來社してごらん下さい。

ニューカナデアン。

IMPERIAL BANK
OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS.
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. Walker, Manager

日本送金は自由

○日本人顧客に便利を計るため當銀行では送金爲替（ドラフト）をくみます

○外國爲替管理法がなくなりましたので日本への送金はいくらでも自由となりましたから、本銀行を通じ送金して下さい

インピリアル銀行
ダンダス・エリザベス街支店
支配人　エル・ジエ・ワーカー

AMERICAN PRESIDENT LINE

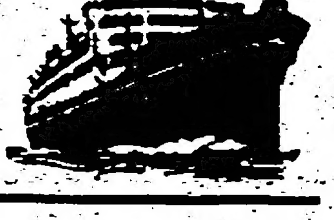
日本行及び二世呼寄せ

詳細は當旅行相談部へ御照會下さい。其の他移民稅關事項の御手續きは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます

草野ホテル

KUSANO TRAVEL BUREAU
Agent for Land, Sea and Air Travel
1492 Ellis St., San Francisco, Calif.

N.Y.K. LINE
PASSENGERS AND FREIGHT



日本郵船

氷川丸御案内

御乘船と同時に日本船にて事足り、御年寄にても少しも氣苦勞なく、訓練された船員の親切なるサービスにて樂しく航海ができる氷川丸の御利用を御勸め致します。

晩市出港	横濱入港
十一月廿二日	十二月九日
一月十二日	二月三日
三月七日	三月廿八日

運賃
キヤビン（八〇名）四百廿五弗以上
三等エー（六九名）三百弗
三等ビー（一二九名）二百八十弗

尚詳細は切符取扱所或は上記に御照會下さい。

Representative N. Y. K. 914 Second Ave., Seattle 4, Wash.
B. W. Greer & Son Ltd., Agent,
501 Bank of Nova Scotia Bldg., Vancouver 2, B.C.

十年の經驗を通じ

當社の日系主任である柳澤元仁氏はあなたの住宅を誰よりも高價に賣却致しますし、親切丁寧なサービスを致します。過去十年の經驗を通じて皆様に滿足して頂ける住宅の賣買一切を柳澤氏に一切をお任せ下さい。

ケン・ワイルス商會

日系主任　柳澤元仁

Agent for Ken Wiles Ltd., Realtors
M. YANAGISAWA, Phone Office HU. 5-0411
Res. LE. 4-1427 or CR. 8-1683

かに血の氣がさしてきた。いくら男になり切ろうとしても、つい女性が出てくる。そんないじらしい感じだ。しかし、[illegible]島とはうまい[illegible]

ドア・プライズ及び假裝審査で入選した方に賞品ありリフレツシメント開店、婦人にはソフト・ドリンク無料サービス。

如月クラブ

●横濱迄御送り致します。

●申込書並に詳細は御通知次第御送り致します。

申込所

晩市　岩田旅行案内社
165 E. Hastings St., Vancouver, B.C.

トロント　岩田旅行案内社トロント支社
113 McCaul St., Toronto 2-B, Ont. Phone EM. 8-9934

金龍酒家

トロント市西ダンダス街一三一エー
電話　イーエム　八一二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131-A Dundas St. West, Toronto.
Phone EM. 8-2475 — UN. 1-0820

求め下さい。

日本品各種直輸入

マギル貿易商會

日本人側　尾崎[illegible]幸

如月募集句（下） 順序不同

初秋や茶の香したしき朝の　アルバタ　的場妙子

初秋『佳作』

初秋の包み大きく娘に贈る　ト市　岩崎みどり

感謝

本社印刷部特約の

ボケー招待状ライン

⊠婚約、結婚、その他社交パーテー用の招待状、通知状、禮状その他鮮明印刷。注文を頂いてから一週間以内に仕上げます。

⊠商業用印刷としてレターヘッド、アナウンスメン

十年の經驗を通じ

當社の日系主任である柳澤元仁氏はあなたの住宅を誰よりも高價に買却致しますし、親切丁寧なサービスを致します。過去十年の經驗を通じて皆様に滿足して頂ける住宅の賣買一切を柳澤氏に一切をお任せ下さい。

野ざらし姫

山手樹一郎

「浅香傳八郎です。お見知りおかれたい」

傳八郎は美少年の前へ進んで、そう名乗りながら軽く會釋をした。相手の身分はおよそ想像しているが、世を忍んでいるものに誰がすぎるのは、かえって迷惑だろうと考えてのことだ。

「どうぞ——」

鶴丸さまは會釋をかわしながら、はじめてこっちを見て、前の床几を手ですすめる。全く輝くような美貌だ。

「わたくしは播州三日月——」

「いや、それはうけたまわりますまい。なにか世を忍んでいられるようだ。ただ鶴丸さまで結構です」

挨拶だけで別れるなら、その方がいいのである。

「實は折入ってたのみたいことがあります」

「さあ、拙者にできることかどうか、もしお話をうかがって、できないことだと他言しただけあなたが迷惑しませんか」

「駒鳥がふところへ入ったら、あなたはどうします」

すずしい目がじっとこちらを見つめて、その頬へ静かに血の氣がさしてきた。

いくら男になり切ろうとしても、つい女性が出てくる。そこないじらしい感じだ。

しかし、駒鳥とはうまいことをいう。

「なるほど、駒鳥は見殺しにできませんな」

「鶴丸は駒鳥です」

「追手に、追われていますな」

「はい」

「江戸へ行くのですか」

「どうしても行かなくてはなりません。悪人と闘って一藩を救うために」

鶴丸さまの思いつめた目に、さっと闘志のようなものがみなぎってくる。

「よろしい、事情をうかがいましょう。ただし、正しからざることは、駒鳥といえども意見をします。それでよろしいか」

「はい。意見は必ず聞きます。一通り事情を聞いて下さい」

ふっと入口に立っていた早川秋作が、顔を緊張させながらこっちへ手をあげた。

静かに油障子があいて顔を出したのは、騎馬隊の高田作兵衛である。

假装舞踊會

如月ハロウイン假装舞踊會は十月三十一日(土)午后八時から西湖茶樓階上ホールで催す。入場券は一弗、入口で求められる。假装随意。ドア・プライズ及び假装審査で入選した方に賞品あり。リフレッシメント開店、婦人にはソフト・ドリンク無料サービス。

如月クラブ

母（はは）

三日月秘文（みかづきひもん）

母映画三十本分のよろこびと悲しみを全部あわせたての感激！　大映カラー総天然色。キャストは三益愛子、見明凡太郎、根上淳、穂高のり子、品川隆二らほか多数

剣をとつては無双の美少女が、男装して狙う復讐の悲願！　痛快の時代劇。勝新太郎、浦路洋子、三田登喜子、荒木忍ら出演。

△ト市上映　十月廿九日(木)午后六時と九時　アスター劇場において

▲ハミルトンは十一月五日(木)夜七時半よりプレーハウス劇場に於て上映。

オヤマショウ提供

秋の訪日觀光團員募集

△今秋も例年通り訪日觀光團を募集致す事になりました。往行はシーピーエー大型ブリタニア機にて東京へ飛び、内地十日間の觀光を致し廣島にて解散致します。御歸り飛行機の方はハワイへ立寄り一泊觀光をして頂く事になりました。

△御夫妻で御参加下さる場合は往復飛行機で特別の割引が御座居ますから大變お安くなります。御友人御誘い合せの上是非御参加下さいますよう御案内申上ます。

○出發期日　十一月廿七日午前九時晩香坡空港發

○内地觀光　十日間内地を觀光して廣島にて解散

○歸加　飛行機の方は三月廿五日東京出發、途中ハワイ一泊觀光、ハワイからはシーピーエーエール機で三月廿七日朝歸着（早く歸加御希望の方はその様に手配出來ます）。船で御歸加の方は何時でも御希望の氷川丸で歸つて頂けます。

○團費　御夫婦の場合　往復飛行運賃（一人）六百八十三弗。單獨者の場合＝往行飛行運賃、歸り氷川丸三ビー七百二十弗。内地十日間の觀光費百六十弗。

○荷物　飛行機は手荷物四十四斤まで、大きな荷物は十月廿五日迄當方へ御送り下さい、船便で横濱迄御送り致します。

●申込書並に詳細は御通知次第御送り致します。

申込所

晩市　岩田旅行案内社　155 E. Hastings St. Vancouver, B.C.

トロント　岩田旅行案内社トロント支社　113 McCaul St. Toronto 2-B, Ont. Phone EM. 8-9934

志風治療所

鹿兒島盲啞學校、東京針科學研究所、名古屋醫會研究室、徳島電氣マッサージ等の諸先生に師事すること四星霜を重ねて今般再渡航致し左記の場所に於て開業致しましたから

●肩凝●腰痛●胃腸病●僂麻質●神經痛●婦人病●小兒麻痺●蓄膿症

其他の病氣等でお困りの方は當所の治療を試して下さい。

晩市アレキサンダー街五一六　志風讓治

516 Alexander Street, Vancouver, B.C. Phone MU. 3-2044

辯護士　鬼塚敏三

事務所　ト市ヤング街二二九番ルーム四〇三

電話　イーエム三—五〇〇二

自宅　オエクスー—三三八八

▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

ペイント

住宅 室内

△ジェー・アンド・ジー日系ペインターおよびデコレーター。住宅および室内のペイント塗り御用命に應ず

須貝ジョン　前田ジョージ

詰アールオー七—〇九二　電エルイー一—五九三三

パーテーにはぜひ

内部のきれいな當酒家へ

⊠結婚祝宴に、家族パーテー。座席二百四十。

⊠百人以下のパーテーには特別室を設けています。

⊠持運び注文は十二時から午前三時まで。

——日系各位の御引立を御願申上ます——

（ゴールデン・ドラゴン）

金龍酒家

トロント市西ダンダス街一三一エー

電話　イーエム　八—二四七五

GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE 131-A Dundas St. West, Toronto. Phone EM. 8-2475 — UN. 1-0820

ワヤリング

△ヘビー・ワヤリング、電線修繕、ストーブ、バーナー据付け。電氣器具施設等。無料でエスチメート致します。電氣類について一切御相談におうじますから御一報下さい。

相星バーニー

46 Princeway Drive, Scarboro, Ont. Phone HI. 4-6088

新しい品

△ビーシー特産ノリ　一枚　二四仙

△日本種物各種一袋一〇仙

キノ魚肉店（木下）

KINO'S MARKET Box 57, Slocan City, B.C.

新世界旅館

特に日系人の御便宜を計りますから何卒御投宿下さい（クインとチョーチ街角）

NEW WORLD HOTEL 147-A Church St., Toronto Phone EM. 4-2984

日系人歓迎

おいしい支那料理をもつて結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。

晩市　竹林園

BAMBOO TERRACE 155 East Pender St. Vancouver, B.C. Phone MU. 3-1935

Continental Family Co-op.

618 Dundas St. W., Toronto

Phone EM. 6-5589

好評リパテー米　百斤　十六弗五十仙

△スキヤキの友		四十五仙
△白瀧ノ水煮		四十仙
△サンマトメト煮	三罐	一弗
△フリカケ海苔		四十仙
△是ヲウマイ		三十五仙
△ハブ茶	一斤	八十五仙
△玄米茶	一斤	一弗三十五仙

大陸家庭消費組合

トロント市ダンダス街六一八

電話　イーエム六—五五八九

ビーシー産の新鮮なスプリング鮭

●ほかにビーシーのカニ

トロント市チエスナッツ街八五

イーオン・トレーディング

YEE ON TRADING CO. Phone EM. 4-3971 85 Chestnut Street, Toronto, Ont.

優れた色・味・香の

SHOW YOU YAMASA

は御台所のマークでお食事を楽しく、おいしくする、ことでどこの御家庭でも愛用されております。

エビスの笑顔

良質の大豆からとれたヤマサの姉妹品ヤマサ天ぷら油が新しくカナダに訪れました。最寄りのお店でお求め下さい。

日本品各種直輸入

マギル貿易商會

日本人部　尾崎直幸

Magill Export-Import Ltd.

P.O. Box 2003

(2909 Grandview Hwy.)

Vancouver 3, B.C

HE. 4-2522

済生會から五百弗

日系人史編纂資金に寄村

法人済生會では十月十六日夜事務所に於て理事會を開催、諸報告ののち緊急事項として日本の臺風水害見舞のことを協議し、二百弗を寄付することに決定、ト市協一世部の救援金募集に合流して日本に送金することになつた。また今春の定期總會で決定されていた全加市協の日系人史編纂援助の資金五百弗寄付を實行に移すことになり、全加市協の歴史編纂資金特別會計宛にチエツキを振り出した。尚済生會の會員募集運動（特に二世側）もぼつぼつ進んでいて總會後十三名の新加入者があつたが、次の理事會ではさくに會員募集につき協議する筈。

水害見舞金

その後本紙に寄託された日本の臺風水害罹災者見舞金の中には

△百弗、生長の家トロント誌友會

△十弗、ピツカリングの木村ロン氏△五弗、木村ジヨイスさん

△十弗、米山石次郎氏

△五十弗、八阪郷志會

などがありト市協一世部の見舞金募集に加えたが、一世部扱いの中には倉田ルーシン氏の百弗その他もあり済生會の分も加えると今週半ばまでに五百弗以上集まつた。一世部では週末までの分を一應まとめて領事館を通し日本赤十字社に送金する。

尾崎記念會館資金集まる

故尾崎行雄記念會館資金寄附募集については、係りから廣告された如く締切りを十月末日として特志家の寄附を集めているが、今日までに二十四名から合計百五十九弗集まつた。締切りまでに集まる金はトロントの日本領事館を通して日本に送付することになつている。ニユーカナデアンでも右の寄附金は喜んで取次ぐ。

日本向け 年末のギフト

五十弗以下は輸出許可不要

【オタワ郵政省發表】クリスマス贈物小包および郵便についてて、郵政省は今週次の如く發表、できるだけ早目に送るよう促している。

△日本向け年末小包および郵便はサーフエス（船便）はオンタリオおよびケベツク州からは十一月十六日までに。平原州からは十一月十八日までに。ビーシー州は十一月二十日までに。

△日本向けエア・メール小包と郵便物はケベツクとオンタリオ州は十二月十日まで、平原州およびビーシー州は十二月十一日までに送ればよい。なお年末贈物を送る場合、包裝表面にハツキリと「ギフト・パーセル」と書き入れることで、パーセル内の物品價格五十弗以下を日本に送る場合は「輸出許可」を必要としないが、カストムス・デクラレーシヨンに内容物と價格を明記しなければならない。

晩市でバザー

【晩市發】晩市佛教會では來る十一月一日（日）正午から夜十時まで秋のバザーを開催する。賣店、各種ゲーム、食堂など設け、一般日系人の來場を待つている。

井伊大老記念事業

募金を開始

既報の通り、井伊大老の百年祭記念事業に關し、八阪郷志會と北斎柳會の合同協議が去る土曜夜ト市佛教會で催された結果、兩會より十人の代表者があげられ、右事業に對する「トロント後援會」を設立、滋賀縣出身者および他縣出身の有力者にそれぞれ趣意書を郵送した上、十一月初旬より戸別訪問して募金することになつた。

優れた獨創性の作品

ト市高島嬢の画展をほめる

既報、二世女性書家高島しす江さんの個人展が先週から市内アツプステア・ギヤラリーで展示されているが、高島嬢の作品は個性を生かし、巧妙なタツチで描かれているもので、水彩畫も油繪もゆるみなく、まとまつたもので將來が大いに期待されている。高島嬢の作品についてト市朝刊紙の批評家は「ユニークなオリジナリテー（獨創性）をもつて巧みに描かれているカナダ生れ二世の作品である」とほめている。高島嬢は數年前、オンタリオ美術學校を優秀成績で卒業し、約二年半ばかりスペイン、フランスおよび英國などヨーロツパ各地で畫道修業を行い、このほど歸國して最初の個人展を開いたもの。高島專次氏夫妻の息女である。

野村貿易駐在員

【東京時事通信】野村貿易輸出センイ部次長寺崎正太郎氏はモントリオール首席駐在員として十四日羽田發シーピー機で出發した。なお野村貿易がカナダに駐在所を設けたのは今回が初めて。

ピンポン練習會

ト市佛青では來る二十七日（火）から毎火曜　會室階下でピンポン練習會を催す。會費シーズン四弗、時間は午后七時半から十時まで。申込先は晝間イーエム六ー一八八八、午后五時以後はイーエム二ー五二二一、初心者にはエデイ辻本氏が指導する。

人事消息

■婚約

▲トロントの上田仙次郎氏夫妻四男敏洋トツシ氏と同市の岡下龜三氏夫妻三女清子マージー嬢は十月十一日岡下氏宅で婚約披露した。

■結婚

▲婚約中だつたムースジヨウの山上正太郎氏夫妻息女正子・マーサーさんと晩市の香野孫八氏夫妻息ドクター正一・パーツ氏は十二月五日晩香坡佛教會で結婚式を擧げる筈。

▲ト市の壽美長市氏夫妻息トーマス氏と戸鼻繁夫氏夫妻息女幸枝さんは飯田米市氏夫妻の世話で十月三日ト市聖三一教會に於てフランク博士司式の下に結婚式を擧げ西湖茶樓にて披露、ケベツク州へ新婚旅行した。

■案内

●大陸家庭消費組合では好評のリバテー米その新入荷の日本食料品を賣出し中。

●ニユーデンバー佛教婦人會役員中上田サミ、猿山ナツ兩氏の名が誤植されていたのを訂正。

●オヤマ・シヨウ提供映畫のレイモンド上映は十月二十九日と變更。

●ト佛教會日曜學校では十月二十三日（金）夜七時半から「秋の集い」を催す。リフレシメント、映畫、ビンゴなどがあるので父兄の出席を希望。

■死亡

▲カナダ・エスニツク・プレスクラブの會計で、ト市イタリー新聞編集長のアツラ・スコツチ氏（四八）はさる十六日マウント・サイナイ病院で死去した。このプレスクラブに本紙もメンバーとして加わつている。

▲ハミルトンの永野才松氏（六九）は同市ゼネラル病院で去る十六日死亡、十八日ドツツウオース葬儀社で通夜兼告別式を石浦開教使司式執行、十九日ト市火葬場で火葬した。

求人

ケツチン・ヘルパー六名至急入用
委細面談、ライチー・ガーデン内木村まで。

結婚御挨拶

森レジナルド
小野寺歌子（マガレツト）

右兩名豫て婚約中の處九月十九日聖アン聖公會に於て今井司祭司式の下に結婚式を擧行引續きゴールデンドラゴンにて些か披露宴を催しました節は御多忙中にも拘らず御臨席の榮を賜わり且つ御丁重なる祝辭祝電並に過分の御祝品等を頂き誠に有難く厚く御禮申上げます。尚今後共兩名に對し變らざる御交誼と御指導を賜り度甚だ略儀ながら紙上を以てお禮旁々御願い申上げます。

トロント
父　森　嘉八
母　森　要
父　小野寺富造
母　小野寺婦賀美

日本水害見舞金募集

今回の日本に於ける臺風及水害罹災者に對す救援の爲めトロント市協では「緊急救援資金」中から五百弗を見舞金として送ることに決定し、トロント領事館を通じて第一回分として送金致しましたが、出來るだけ多くの見舞金を送り度いと存じ、一般からの寄附金を募集する事になりました。何卒御賛同の上御協力下さるよう希望致します。

△任意の寄附で個別訪問は致しません

△寄附者に領收證を差上げると共に新聞紙上に發表致します

△寄附金の送り先ー

龜岡一世部幹事
T. KAMEOKA
112 McCaul Street
Toronto 2-B, Ont.

ニユーカナデアン社
大陸時報社

△申込締切十一月十五日

トロント市民協會

印刷物一切　ニユーカナデアン

Y. UCHIDA & CO.
615 West Pender Street
VANCOUVER 2, B.C.

切符販賣代理店

▲日本郵船會社
▲アメリカン・プレジデント・ライン

晩市出帆	横濱出帆
□氷川丸 十一月廿二日	十二月十日
一月十二日	二月四日
三月七日	三月二十九日

●お急ぎの方は當地發の旅客機で
●保險（火災、自動車、海上、傷病）

內田商會
内田槇三郎
晩市西ペンダー街六一五
電話　エムユー四ー二七四七

今や人氣は「丸金」に集中しています

(金)正油　一ギヤロン　三弗十五仙

健康の増進に　わかもと

肩こりに効めで賣れる　サロンパス

●塩スズコ近日中に着荷

ダンダスユニオン店
電話　イーエム四ー七六九二　イーエム六ー三六六三
DUNDAS-UNION STORE (EM. 4-7692)
173 Dundas St. West, Toronto

新着お臺所用品

卓上漬物器	大		三、二五仙
同	小		二、二五仙
當り鉢（スリバチ）	四、二五	三、七五	三、二五仙
セイロー（丸形）	三、四五	三、二五	二、九五仙
天ぷら鍋（アルマイト）			三、四五仙

其他＝ウス及　茶物　出刄　サシミ庖丁　野菜調理器　オニスダレ　おしずし形　飯臺

ーー日本送金はフルヤからーー

古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.,
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 3-5356 — WA. 3-6998

ハワイより

山田　ラリー

九月十四日午前八時、船は予定通りホノルルに入港した。海と空のみを見つけた目には緑の島が無精になつかしい。砂漠を行く人がオアシスを戀うのと同じ心理であろうか。ハワイには景勝の地が多い。伯父の案内で午前中を觀光につぶした。

ワイキキは餘りにも有名であるが、私が約五年前當地を訪れた時と大部趣も異り、近代的なホテル、アパートメントその他が海邊に新築され、發展のあと歴然たるものがあるが、峨々とじた山を背景にした椰子、陽光のもとに打ち返す波、白砂は昔のままで、幅の絵という他にない。

軍人墓地からの眺めもまた一入である。山頂近くの廣場を公園化し、戰没者を埋めてあるのだが、此處の特徴は墓石が芝生の面と水平に置かれてあることで、それが縦横に整然と並んでいるので、見た目にも墓地特有の陰氣さは全然ない。

ヌアヌパリは市から自動車で一時間、ワイキキが海邊の美であるのに反し、此處は山嶽の美が我々の目を樂しませてくれる。眼下に町、海のたたずまいが望まれ、左右に高山が天を摩し行く雲のまつわり又はなれるのも奇といわざるを得ない。

ホノルルのダウンタウンは主として日系、支那系の店が多く、ゴタゴタと建ち並び、お世辭にも綺麗とはいわず、日本の田舍町を連想させられたものである。近代的ショッピング・センターの建設がワイキキ方面に進められているので、此處も次第に衰微を見ることは明白である。

日系人の數が多い故にレストラントの多いのも當然で、メニューも日本のそれと何ら變るところがない。驚いた事には白人、比島系の客が同じようにハシを持ちサシミをつついている。映畫館も同様で、四つの常設館が毎週、日本からの映畫をとり變えて上映しているが、毎夜殆んど満員というからびつくりせざるを得ない。觀客は若い人が多くサブタイトルがついているため他の人種にも顧客が多いという。そして映画の合間にはアサヒ・ゴールド（ビア）、パイロット（萬年筆）等の宣傳寫眞がおり込まれ日本のピー・アールが相當進出しているのである。

總べてがそういうような具合であるから、日本髪姿の御婦人を見ても何ら奇異な感じを受けない。――要するにハワイは太平洋上における日本の植民地といつたような感じを受けたのであるが、それは私だけであつたろうか。

言葉の豆辭典
關の山

△『關の山』と書いて『せきのやま』と讀みます。『あのチームは、うまくいつてビー・クラスを確保するのが關の山だ』などと、ふだんよく使われることばで、ものごとの限界、つまりそれ以上は出來ないというような意味です。

△このことばが使われはじめたのは江戸時代からといわれ、式亭三馬の『浮世風呂』（一八〇九年）にも『四文一合、湯豆腐一盃が關の山で』などとでています。

△ところで『關の山』にはどんな語源があるのでしょう。

△これは、三重縣の關町にある八阪神社のぎ園繪のときに出る飾り車の様子からいわれたのだとする説があります。一般に祭禮のときに出るこの飾り車のことを關東ではダシ、關西ではヤマと呼んでいて、人形などを飾りつけたり、また、車の上に人が乗つて笛を吹いたり、大鼓やしようをたたいたりして、にぎやかに町中をねり歩きます。

△ところでこの關町のヤマは、たいへんに豪勢で、それ以上のぜいたくはできないだろうと、いわれたものだそうで、『關のヤマはたいしたものだ。全國廣しといえども、あれ以上のヤマはできないだろう』と評判されたのが、いつの間にか『關のヤマ』といえばすべて、これ以上はできないという限界を意味するようになつたのだといわれています。

資料集めに積極協力
日系史に寄付の申出

△日系人史の資料集めのため西部カナダ各地訪問の旅行に向つたケン足立氏は、第一のストップであるフォート・ウイリアムで同地のレーキヘッド二世クラブ代表者たちから積極的な協力を受け、幸先きよいスタートを切つたが、その後ウイニペッグでも滞在二日間のうち、同地市協關係者から資料集めの便宜を與えられまた大いに激勵されて勇躍ビーシー州に向つた。全加市協に達した足立氏の通信によると「いままで訪れた各地での歡待と、目的への協力は豫想以上のもので大いに感激している」と傳えている。

△この日系人史編さんに關連して、元キチラノ日本語學校維持會の殘務整理委員會は、別項廣告の通り次の如く處分したい意向で、元會員の贊同を希望している

今回全加市協で立案されて實行に着手している日系人史編さん事業はその重要性と時期の適應性および殘務整理の絶好の機會であるとの結論に達したので、その費用の一部として寄付すること

同委員會では來る一日（日）午後二時より壽會社交室でこの問題の最終決定について協議することになつているが、殘金の一部は水害見舞として寄付することも併せて話合うことになるもようである。

元キチラノ語學校
維持會員諸兄姉に告ぐ

去る一九四八年二月ト市に於て關係者の大會を開催し協議の結果、殘金整理は其れを二分して一部は當國に於ける同胞の統一機關へ、他を故國難民救濟事業に寄附すること。其の割當と實行方法を殘務整理委員に一任の事が決定し、後者に對しては一九四八年及び一九五三年の兩度に亘り、合計金二千弗也の寄附支出を致しましたが、其他は適當の使途を見出し得ないまま遂に整理の機會もなく延引今日に到り徒らに時日を浪費したことを深く御詫申上げます。越ねて去る今年八月一日殘務整理委員及舊幹部の會合を持ち、殘務整理の件を愼重協議し出席全員の意見の一致を見ましたので邦字紙上に廣告し、左記要點につき各位の御高見を徴し、總會に代えることになりましたから何卒御諒承願上げます。

（一）、今回全加市協で立案されて居る日系人史編纂事業は其の重要性と時期の適當性及殘務整理の絶好の機會であるとの結論に達したので、其の費用の一部をして寄附すること

（二）、來る十一月一日午後三時よりト市壽會社交室＝スパダイナ街四一五に於て關係者の會合を開き協議の上、右の件を決定すること

（三）、尚遠隔其の他の理由により當日其の大會に出席不可能の方々にして御異見ある向きは來る十月三十一日までに下記宛に通知を御願すること、然して同期間内に回答なき場合は、第一項の趣旨に御賛成下さつたことと認めて實行に移す事

（四）、其の他

一九五九年十月十五日

Mr. T. Sumi, 66 Atlas Ave., Toronto 10, Ont.

角　利顯　西崎　武三郎
早川　政德　高島　專次
角　伊勢松

必らず効く妙温器を

＝是非ともお備え下さい＝

ラジウム包含妙温器を御使用になればきつと二週間で大ていの病氣なら全治いたします。

●定價　熱元百本付共　十二弗五十仙
●熱元だけは百本入　三弗五十仙

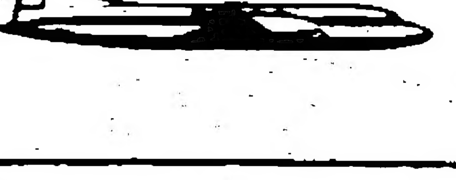
カナダ一手特約人　花月　榮吉
8 Mountview Ave., Toronto. Phone RO. 2-5023
發賣所　パシフイック・ツレーデング商
1558 Eglinton Ave. W. Toronto. Phone RU. 2-7571
ビーシー代理店　北川　鐵三
1381 S. W. Marine Drive, Vancouver, B. C.

ジェット機のブリタニア號で
東洋へ飛びましょう

カナダ太平洋航空のブリタニア・ジェット機で東京まで一飛びで行けます。一週間に三回出航します。乗り換えもなく一路目的地に向つて飛びます。通關手續は從つて簡單ですし　機内では日系カナダ二世がスチユワーデスとしてサービスします。

Canadian Pacific AIRLINES

詳細は旅行案内社　鐵道　又は　カナダ太平洋航空會社に問合せて下さい。



秋のバザーにおいで下さい

十一月一日（日）
正午から午后十時まで

△賣店　△各種ゲーム　△食堂など
△十分に腹をこしらえて存分にゲームを樂しみ、ゆつくり半日をすごして下さい。

主催　晩香坡佛教會
同　付屬團体

October 21, 1959.

済生會から五百弗
日系人史編纂資金に寄付

晩市でバザー

印刷物一切　ニューカナデアン

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B, Ont.
Phone EM. 6-5005

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年三弗五十仙 一年六弗（前拂）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン社

南極をあくまで解放！

＝各國の科學的調査の對象に＝

【ワシントン發】十二カ國代表者は先週末ワシントンで南極會議を開き、あくまでこの大陸を無戰爭地帶とすることに各國代表が根本的に同意した。この會議には日本、米、英、佛ソ連のほかアルゼンチン、濠、ベルギー、チリ、ニュージーランド、ノルウエー、南アフリカ連邦が參加、どの國も南極大陸の所有權を主張する者はなく、南極はいかなる國の科學的調査對象として解放することに異見はなく、豫期されていたソ連の領土權主張もみられず、ソ連代表は米國とともに、他國の南極における領土權は絶對認めないということで會議はスムーズに進行したと傳えられている。

宮庭パーティー 來春まで延期

【東京發】十一月九日行われるはずの宮中菊花御苑パーティーは、天皇陛下が風水害被災者を思召されて來春まで延期となつたこのガーデン・パーティーには各國外交官をふくみ二千人以上が招かれるものである。

社會黨は分裂狀態

西尾派の新黨結成は時間の問題

【東京時事通信】社會黨の河上派は先週末西尾派に對し「淺沼書記長のみを執行部に入れた完全野黨」という妥協案を示し、最後の説得工作を行つたが、西尾派は「全員執行部不參加の完全野黨」の態度をとる以外には同調できないとの態度を貫いたため、打開工作はすべて失敗に終り、社會黨は事實上分裂狀態に陷入つた。河上派幹部はこれによつて西尾派との妥協工作をうち切り、鈴木主流派と提携して大會を乘り切るハラを固めた。一方、西尾派はいまや最惡事態に突入したとの觀點から、分裂に伴なう必要な措置の檢討を開始した。同派の一部には新黨結成を時期尚早とみる向きもあるが、大勢はすでに新黨結成に踏切つているので、再建同志會の新黨準備會への切替えは時間の問題とみられる。

米ソ共同で非武裝案か

【國連發】米國はソ連に對し國連總會に米ソ共同非武裝決議の提出を呼びかけたということである。すなわちフルシチョフ首相が國連で「全的な非武裝」を提唱したのに關連し、米ソ共同による非武裝決議案を國連に持ち出すことによつて、東西の緊迫を緩和させるものとみられている。かかる共同決議案は國連總會で一九五四年にカナダの仲介でソ連をふくみ西部四カ國による決議が滿場一致可決されたことがある。

沖縄に臺風

死者四十七名

【東京發】臺風シャーロットは先週末琉球列島を襲い、沖縄住民に四十七名の死者農産物に大損害を與えて北上、東京灣より太平洋上にそれたが、東京の被害はある市街は水浸し、住家三十一軒の被害ですんだ。なお沖縄における米軍基地の損害は三十万弗といわれる。

米國の抗議一蹴

＝駐ソ米大使館員を追放＝

【ワシントン發】モスクワ駐在米大使館のセキュリチーオフイサー（防諜官）であるラッセル・エー・ランジイル氏（三七）はソ連當局より『好ましからざる人物』としてソ連追放命令をうけ家族と共に米本國に向け空路出發した。この突發事件に對し、米國務省は不當な措置として嚴重抗議を行つたが、ソ連はこれを一蹴した。ランジイル氏はソ連をスパイしたという理由でケッドナップされ、スパイした事實を告白しなければ亂暴するぞとおどかされた揚句、ソ連のためスパイになれとすすめられたということである。米政府はランジイル氏國外追放に報復して、ワシントン駐在ソ連大使館のセキュリチー・オフイサーの追放を行うのではないかとみられているが、目下なんらの決定も行われておらず、ソ連當局からの謝罪のないうちは早計にかかる出方はとられまいとする見方が強い。米國務省筋では、ソ連がいかなる理由で米大使館員追放というような思い切つたことをしたのか判斷にまよつているといわれている。

米元帥死去

【ワシントン發】マーシャルプランの生みの親、マーシャル陸軍元帥（七八）は去る十六日ワルター・リード陸軍病院で死去した。マーシャル元帥は三つの大戰に天才的軍略家として勇名をとどろかした人である。

日中貿易改善へ

【香港】日本・中共貿易はこのほど訪中した石橋湛山氏が周恩來首相と會談を持つた結果、こんご大いに改善するのではないかと日本貿易業者は樂觀的見方をしている。すなわち表面的には日中貿易は停止されているが、第三者を通して日本品が中共に流れていることは日本、中共ともに不利として、日中貿易の改善が望まれているとのことである。△日本はインドネシアを通じ、日中五カ年貿易協定は破棄されたと大いに宣傳されているに拘らず、大量の日本品を中共に送りつづけていると消息筋ではもらしている。石橋氏の訪中に元氣づけられて、更に二つの日本貿易使節團が北京を訪れて、中共の貿易門戸を開けようとしている。一つは高崎達之輔氏を團長とする一グループで、同使節團の訪中結果を日本産業界は期待しているという。

アップル一箱を百弗で買上ぐ

【ナイアガラ・フオールス】メキシコのマテオス大統領は先週末初めてカナダを正式訪問。當地でナイアガラの瀧を見物中、折から街頭に立つてボーイ・スカウトたちがアップルを賣つているのを認め、マテオス大統領も少年のときはスカウトだつたので、早速、スカウト主任者に連絡、アップルを買い求めたいという希望に應じた主任が、ホテルにかけつけると、大統領は百弗札を出して一箱のアップルを買上げ、『おいしい、おいしい』と頬張つた。

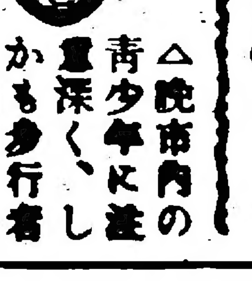
水沒地帶 土は見えたが―

センタクと家の整理に汗ダク

【名古屋發】水浸しの名古屋市の一地區も、やつと土が見えてきた。まる二日間にわたる排水作業で稻穂があらわれ、黒い土が見えだした。汚水の跡が壁にハッキリ刻みつけられている。減水の知らせをうけ、被災者たちは手に手に荷物をさげ家へ歸つてきた。どの家でも山とたまつたセンタク物や家の整理に汗ダク。なかには『退職金で娘の花嫁衣裳を買つたとたん、全部濁流に押し流されてしまつて……』とドロだらけのわが家にただぼう然としている老人もいた。

五隻の米航空母艦 日本へ身賣さる

【ニューヨーク發】第二次大戰中、ドイツ潜艦と戰つて功績をあげた五隻の米航空母艦はスクラップとして先週末日本に身賣りされるため出發した。米西海岸で七百万弗ないし八百万弗で建造されたこれらの航空母艦は今春競賣に付せられ、スクラップ・ディラーが一隻當り十四万弗で落札、これを日本の製鐵會社にクズ鐵として賣拂つたもの。



△晩市内の青少年に注意深く、しかも歩行者に親切なドライヴイングを強調するトラフイック・セフチィー週間で、ドライヴイング試驗に中野サミー君（一八）が女性第一位のベスト・ドライバーに選ばれ、賞金として五十弗のカナダ貯蓄公債を貰つた。△伊勢神宮境内の參道は倒木の山で足の踏み場もないありさま。これを完全に取除くまでは約五年もかかるという。さすがの神力も臺風にはかてなかつたわけ。

「月の裏」はこんなもの

日本學者の豫想當るか

△宇宙ステーション一號は月の裏側を通つて地球への軌道を進んでいるという。月はついに永遠の祕密さされていた裏面のベールをぬぐ。寫眞電送まで行われるとあつて世界は宇宙ステーションからの報告を待ちかねている。以下は月の裏側はどうなつているかをめぐる豫測アレコレ。

一番深い關心を持つているのはむろん天文や地質學者たち。これらの學者のなかで、一枚の『月の裏面豫想圖』をかかえて、當るか當らないかハラハラしている老地震學者がいる。東北大熊本大理學部教授を歴任て退官した中村左衛門太郎理博（六八）＝熊本市在住＝だ。關東大震災の時の中央氣象台（氣象廳）地震課長をやり、新潟に大地震が起るといつてひと騒動起したこともあるという經歴の持ち主。

△この『月裏面豫想圖』は同理博のちやんとした學問上の論文できる三十二年に發表されたものだが、當時はだれも月の裏面などに關心はなく、すつかり學會からは見捨てられた形だつた それによると『月の裏面は大きくへこんでおり、表面がふくらんでいるので、ちようど西洋ナシのようなかつこうだ』という。推論の根據は地球上の陸や海の分布形成からわり出した理論で、彈性球体なら半分わかれば、あとは計算で出せるというもの。『地球の半分で試してみて確信がある』と同博士はいつている。

SPORTS

New Continental Baseball League to Exclude Bid by Honolulu Due to Scant Population

NEW YORK.—The New Continental League, proposed third major baseball league, told Honolulu Mayor Neal Blaisdell Friday that Hawaii can't be among the eight founding teams, but league officials promised that Honolulu would be added at the first expansion.

Branch Rickey, first president of the new league, strongly favors Honolulu as one of the original eight, but other and more conservative baseball men, in and out of the Continental League carried the day against Honolulu and Rickey.

Blaisdell, Rickey, Honolulu businessman Yetsuo Higa and Bill Shea, chairman of the founders' group of the Continental League, met in Shea's mid-Manhattan office. Blaisdell and Higa gave Hawaii's presentation of its request for membership, and Shea gave them a firm and immediate answer—no major league baseball for Honolulu at this time.

"We are limited to eight teams to found the league, and we already have five—New York, Denver, Toronto, Houston and Minneapolis-St. Paul," Shea said. "We have applications from Montreal, Atlanta, Buffalo and Dallas-Fort Worth. I don't see how Honolulu can be included. But the league is expansion-minded and we would love to have a league encompassing Honolulu on the west and San Juan (Puerto Rico) on the east. When we expand, very serious consideration will be given to Honolulu."

"Mr. Rickey was all for us," said Higa. "He told us, 'you have sold me, now you must sell them.' Shea told us frankly that the people in his league wanted established baseball cities, cities with major league or top minor league experience, and with good attendance figures to bolester their claims. Buffalo, for instance, could show attendance of 400,000 for a minor league team. The Continental League also wants cities which, taking in surrounding areas, have greater population than Honolulu now has."

Metropolitan Badminton Begins Another Season

The Friday-Night Metropolitan Nisei Badminton Club is in full swing for another season. All new and old faces are welcome to join the club which meets at Metropolitan Church, corner of Church and Queen Streets, every Friday evening at 7:00 p.m.

COMING!

U of T Nisei Students' Club

presents

AUTUMN NOCTURNE

SATURDAY, OCTOBER 31ST

U.N.F. HALL • ADMISSION $1.00

See SUS NAGAI
Phone WA. 4-8427

TUXEDO JUNCTION
FORMAL RENTALS

432 Parliament Street
TORONTO

HAYASHI Studio...
CAMERAS • PHOTO SUPPLIES

1364½ Queen W.
Toronto — LE. 2-6378

Yano PHOTOGRAPHY
284-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

SINGER SEWING MACHINE CO.
H. S. TSURUDA
(Japanese Canadian Agent)
82 Rowntree Ave., TORONTO
RO. [illegible]

OFFICE EM. 4-1394 EM. 4-1395 — RESIDENCE 2 Vesta Drive HUdson 5-1365

A. E. McKaque, Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
1008 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

it is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS
464 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-3171

IDEAL FACILITIES
BANQUETS
WEDDINGS
SOCIALS

Consider the advantages of CHINA HOUSE'S New magnificent Banquet Rooms, large Dancing Hall, Free Parking, Reasonable Prices. No finer facilities anywhere.

CHINA HOUSE

Cantonese & Mandarin
plus
Steaks, Roasts, Lobsters
925 Eglinton Ave., W.
Toronto
Information, Reservation And Free Phone Delivery
RU. 1-9123

dates and doings

ANNUAL CONFAB

(Continued from Page One)

and the host chapter (Vancouver) is busily planning the various activities. A special invitation has been sent to the northwest chapters of Washington and Oregon.

Rev. Akira Hata of Fresno, California, will be the guest minister.

One of the highlights of the Convention will be the crowning of "Miss Bussei" at the orchestra dance "Wisteria Waltz", which will be held in the church gym.

A banquet is to be held on November 14th at the Admiral Hotel.

The Annual Fall Bazaar will be held on November 1st, 1959 in which all the Vancouver Buddhist Church organizations will be participating to raise funds for the Church. Various hand-made articles as well as delicious Japanese cuisine will be sold by the Ladies Auxiliary. The YABA and YBA will be in charge of concession booths and games.

YBA Ice Skating Party

Saturday, November 28th has been set aside for an evening of skating at the Exhibition Forum starting from 9:00 p.m. Remember to keep this date open!

Badminton

Each Wednesday evening under the sponsorship of YBA, a group of badminton enthusiasts have been coming out to the church gym to work out. A welcome is extended to anyone interested.

KEG NEWS

SUNDAY 10-PIN. Oct. 11: Tad Wakabayashi 551 (214), Sing Matsuki 553, [illegible]

Ladies: [illegible]

KAY OKUHARA 411 [illegible]

WEDNESDAY 10-PIN. Oct. 7: [illegible]

WEDNESDAY 10-PIN. Oct. 14: [illegible]

Team Results: R. Sasaki [illegible] Shoppe G. Tanaka Jr. [illegible] over G. Anzai. Bennett's Trophies S. Eto. Y. Onizuka and Dick Aoki T. [illegible] B. Ozawa and K. Osaka [illegible] split 2-2.

—Tosh

CALENDAR

October

23—**Toronto.** Toronto Buddhist Church Sunday school "Autumn Gathering" at church 7:30 p.m., refreshments.
25—**Vancouver.** Meiji Tenno and Nichiro Senso, Japanese movie at Lux Theatre.
29—**Toronto.** Oyama Show presentation at Astor Theatre 6 and 9 p.m.
30—**Vancouver.** Nisei Fellowship's Hallowe'en Dance at Arlington Hall.
31—**Toronto.** University of Toronto's Nisei Students' Club's Annual Autumn Nocturn at UNF Hall.

November

1—**Steveston.** Meiji Tenno movie.
4—**Toronto.** Toronto JCCA Meeting at 415 Spadina Ave, 8 p.m. Second floor. Everyone welcome, especially executives.
5—**Hamilton.** Same Oyama Show presentation that of Toronto at Playhouse Theatre beginning 7:30 p.m. (Locale, Burton and Sherman).
7—**Toronto.** Toronto Nisei Older Group Hallowe'en Masquarade Dance at St. Anne's Japanese Anglican Church, Dundas at Dufferin Streets 8:00 p.m.
7—**Montreal.** Seido-kwan Quebec Invitational judo tourney.
13—**Toronto.** Toronto JCCA "Japan Typhoon Relief Dance" at War Amputation Auditorium, Bay and Wellesley Streets. 8-12.30.
14—**Toronto.** Toronto Buddhist Church annual bazaar.
14—**Toronto.** Toronto Buddhist Church Annual Bazaar at church movies, bingo.

KAZUO G. OIYE
BARRISTER — SOLICITOR
NOTARY
Room 103
WA. 1-5605 OX. 8-2280 (Res.)
2 College St., Toronto

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Suite 513 Temple Building
62 RICHMOND ST. WEST
TORONTO
EM. 6-0959 — Res.: RO. 7-3427

CLASSIFIED

Male Help Wanted

YOUNG MEN, 18-30 for general factory work. Permanent position. Apply Personnel Office, Seaboard Manufacturing Limited, [illegible] (Queensway, Islington area). Phone CL. 5-4451 local 15 for interview.

SHORT-ORDER cook for steady nights. Apply Pickin Chicken 1720 Queen St. West (Toronto).

Domestic Help Wanted

HOUSEKEEPER. A girl or woman English speaking 18-40 years, plain, to general housework and light cooking. Permanent position, private room, in modern home of business executive. All automatic equipment and [illegible] kept. Phone RO. [illegible] local 214 (Toronto).

Rooms to Let

TWO rooms and kitchen with sink. Bayview-Mortimer area. Call after 6 p.m. HO. [illegible] (Toronto).

TWO or **THREE** rooms with gas, sink and refrigerator. Newly decorated. One block from car line. Phone WA. [illegible] (Toronto).

THREE room flat for rent. Kitchen with sink, garage. Children welcome. Danforth and Jones. Phone HO. 3-6989 (Toronto).

Apartments to Let

SELF-CONTAINED apartment. Two bedrooms, front room, large kitchen with heavy wiring. Private bathroom in quiet High Park district. Phone RO. 6-9[illegible] after 5 o'clock. (Toronto).

APARTMENT: [illegible] with carport in good residential area. Phone WA. 3-[illegible] (Toronto).

TWO room furnished apartment at Carlton and Parliament. Phone WA. [illegible] (Toronto).

ACKNOWLEDGEMENTS

The New Canadian acknowledges with thanks generous donations from the following:

Mr. and Mrs. [illegible] of Kamloops, B.C. on the occasion of son's marriage.
Mr. and Mrs. M. Sugamori and Mr. and Mrs. G. Nagamatsu of Toronto on the occasion of son and daughter's marriage.
Mr. J. Uyeshiro of Toronto
Mr. S. [illegible]mura of Vancouver, B.C.
Mr. and Mrs. Yoiko Kondo of Vancouver, B.C. on the occasion of son's marriage.
Mr. and Mrs. Yaji Fuji of Chatham Ont. and Mr. and Mrs. Masao Amemori of Toronto on the occasion of son and daughter's marriage.
Mr. Takeo Yano of Brantford, Ontario on the occasion of late Father's memory.
Mr. Gerald Pope of Vancouver.
Mr. Uhei Miike of Toronto on the occasion of daughter's visit from Japan.
Mr. and Mrs. T. Takahashi of Toronto on the occasion of son's marriage.
Mr. Takeno Uyeda of Toronto
Mr. Sackichi Kodama of Toronto

YONEMITSU
Watch Repair Shop
HO. 5-3652 — Res: LE. 2-7445
328 Broadview Ave., Toronto

When should you buy Life Insurance?

The best time is when you are young because then annual premiums are low. But many young married men face a dilemma. They decide to postpone the purchase of life insurance till their family situation creates a greater need. However, they find later that premiums are higher and in the meantime, they run the risk of being uninsurable. Here's a sound formula for meeting the problem. It's Manufacturers Life's "Security Graph plus G.I.B." — Security Graph helps avoid costly postponements by setting up a plan for buying insurance according to future needs and ability to pay. G.I.B. is a new policy rider that enables the buyer of a new policy to purchase more insurance at regular rates at specific dates in the future — regardless of changes of health or occupation.

Talk to the Man from Manufacturers Life about this new security formula today.

R. Kinoshita
Representative
TORONTO
Tel: EM. 4-1314

12-59

See the Man from Manufacturers

MANUFACTURERS LIFE

Shigeta Offered Roles Following Interracial Bit

By LARRY S. TAJIRI

Now that he has proved he can carry a dramatic role in Sammy Fuller's Little Tokyo melodrama, "The Crimson Kimono," which is being released nationally by Columbia Pictures this month, James Shigeta has received tentative offers for other screen roles which should insure a continuing future for him in Hollywood.

The ex-Marine from Honolulu is one of a handful of performers of Japanese ancestry who probably will be able to reap the full benefits of Hollywood's Oriental cycle. A number of others, Eiko Ando of "The Barbarian and the Geisha" is an example, were brought in for single roles and were promptly forgotten by the studio once their assignments were completed. Another player who seems determined to build an enduring carrer is Nobu McCarthy, the Ottawa born actress and model from Tokyo who married a GI and is now a Californian. Mrs. McCarthy has been in a number of pictures, including "Geisha Boy" with Jerry Lewis and the current "Five Gates to Hell," the film about war in Indo-China in which she plays a girl named Chioko. She also has had several co-starring roles on TV, including an assignment in Playhouse 90's "Made in Japan." With more than a dozen pictures with Japanese and Asian settings contemplated in the coming movie years, Nobu McCarthy should get her share of roles.

Shigeta, of course, has two careers. He had established himself as one of the most popular male singers in Japan after his tour of duty in the U.S. Marines and, of course, he once won the Ted Mack's national Amateur Hour contest for his singing. It was after that Shigeta embarked on a night club singing career and was prevailed upon to change his professional name to Guy Brion, and publicity described him as a continental heart throb. The premise was that a Japanese name was a handicap to a performer.

After a two-year hiatus for his military service, Shigeta resumed his career in Japan and, naturally, went back to his own name. He joined the "Holiday in Japan" troupe which Steve Parker recruited in Japan and this company, now in their fourth month at the New Frontier hotel, is one of the alltime hits of Las Vagas entertainment. Present plans are to hold the company in Las Vegas for at a year, although Shigeta, who acts as m.c as well, may not stay with the troupe that long.

The main reason is that Shigeta is being considered for a number of movie roles. One is in Mervyn LeRoy's "Wake Me When It's Over," a story of war in the South Pacific, but perhaps the most intriguing part is that of the Japanese diplomat, Terry Terasaki, in the real life drama of interracial love and World War II, "Bridge to the Sun."

The Gwen Terasaki book is high on Producer Julian Blaustein's schedule at MGM and Blaustein was in Las Vagas last week to catch the "Holiday in Japan" show for a glimpse of Shigeta. The role of Mrs. Terasaki, the girl from Tennessee who married a Japanese embassy aide and followed him back to Japan after Pearl Harbor, hasn't been cast as yet but Blaustein wants an actress of the stature of Deborah Kerr. Plans for "Bridge to the Sun" had been delayed pending the assignment of the role of Terry Terasaki.

Producer-Director Fuller, who launched Shigeta as an actor, also wants to use the Nisei personality in another film. Fuller, who likes to use a murder story to carry a message in race relations, as he did in "The Crimson Kimono," would enjoy putting Shigeta into a completoly integrated role, in which the fact of his Japanese ancestry would not be a factor in the story at all. After scores of "Madame Butterfly" stories in which the twain never met, (the movie version of "Sayorama" was an exception, at Marlon Brando's insistence) "The Crimson Kimono" had the Nisei detective, played by Shigeta, getting the girl (Victoria Shaw) over his rival, Glenn Corbett.

Shigeta has an advantage over other Nisei who have tried to make a career in Hollywood. Because of his voice, he can always keep busy singing in night clubs whenever things get lax in films.

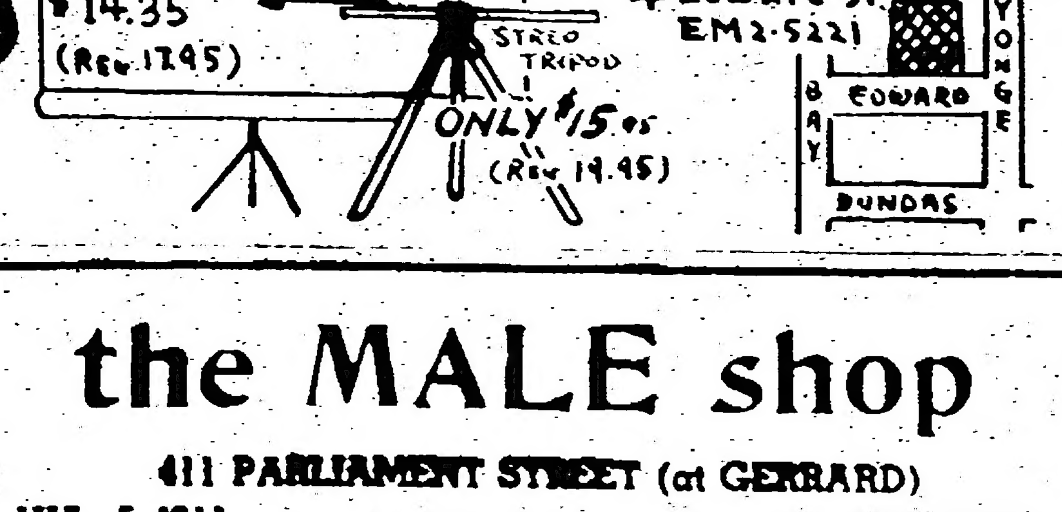
Speaking of the Oriental cycle, the producer (George Cayley) of the projected "Girl from Outside," a musical drama of modern Japan, is looking for a lyric soprano and a baritone, both of Japanese ancestry, for the leads in the musical drama. Composed by Mark Bucci, the script was inspired by the recent wedding of the Japanese crown prince and a commoner. The story is centered on "the girl from outside" who is accepted into the Japanese imperial family.

Cayley hopes to produce the show on Broadway during this season if Japanese talent is available. His casting agent is Rony Rivers (154 W. 54th Street) who handles a number of the players of Japanese ancestry now on Broadway. One of the latter is young (16) Jeri Miyazaki who is playing the featured role of Gwenny in "The World of Suzie Wong." Miss Miyazaki, who was born in a war relocation centre in California and educated in New York City, also has been understudying France Nuyen in the leading role of "Suzie Wong" and played the part for two weeks recently when Miss Nuyen left on vacation.

Both Miss Nuyen and Miss Miyazaki are discoveries of Director Joshua Logan of "Suzie Wong." Both were teenage models in New York when agents showed Logan their photographs.

Incidentally, Miss Miyazaki took time off from "Suzie Wong" recently to fly to Hollywood to try out for the leading role in the mivie version which Producer Ray Stark will make for Paramount.

—Pacific Citizen



the MALE shop

411 PARLIAMENT STREET (at GERRARD)

WA. 5-4611 TORONTO

Ask for Hippo Kayama

Canadian Post Office Urges Everyone to Mail Xmas Parcels Early

With Christmas approximately two months away the Canada Post Office urges the public not to delay posting parcels to friends and relatives overseas. The public is cautioned to mail as early as possible. Last minute postings, if general, might render it impossible for the Post Office to find sufficient accommodation on the last steamers in time to ensure Christmas delivery.

Christmas mail for Armed Forces Overseas. The dates shown below apply also to the posting of mail for Armed Forces in the areas shown: The dates for the European Continent will also apply for troops in Egypt and other countries in the Middle East.

Deadline dates for Overseas Christmas Mailings, both surface and air transport have been set as follows:

From points across Canada to Great Britain; B.C., letters, Dec. 3, parcel post, Nov. 24; Prairies, letters Dec. 4, parcel post Nov. 25; Ont. and Que., Dec. 7, Nov. 28; Maritimes and Newfoundland, Dec. 5, Nov. 26. Airmail, B.C. and Prairies, Dec 13, Dec. 11; Ont., Que. and Maritimes, Dec. 15, Dec. 12.

To European Continent, B.C., letters, Nov. 22, parcel post, Nov. 18; Prairies, Nov. 23, Nov. 19; Ont. and Que., Nov. 26, Nov. 22. Airmail, B.C. and Prairies, Dec. 11, Dec. 9; Ont., Que. and Maritimes, Dec. 12, Dec. 10.

From points across Canada to Japan, Ont. and Que., letters Nov. 16, parcels, Nov. 16; Prairies, Nov. 18, Nov. 18; B. C., Nov. 20, Nov. 20. Airmail, Que. and Ont., letters, Dec. 9, parcels, Dec. 9; B.C. and Prairies, Dec. 11, Dec. 11.

Gift parcels not exceeding $50 in value addressed to Japan do not require an Export Permit. However, if they should, mailers are urged to consult the nearest Customs Office for information.

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

T. UMEZUKI, Publisher

KEN MORI.................Japanese Section Editor & Advertising

JERRY KUTSUKAKE.................English Section Editor

EM. 6-5005 479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont.

Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa

In A Looking-glass

(continued from page one)

samurais. There is something very aesthetic and spiritual even in Japanese duelling which is not to be found in gun-slinging cowboy scenes, or in raucous cowboy love songs, music or novels.

Many thoughtless Americans have commented on the Dr. Jekyll and Mr. Hyde personality metamorphosis the Japanese seem to undergo once they enter a streetcar. It is marvellous how convenient the Tokyo transportation system is. The streetcars are very quick and efficient. When one considers the population of Tokyo and the prices of cars or of hiring a taxi it is amazing that anyone should get anywhere on time and at that cheaply. Streetcars are absolutely jammpacked at rush hour. It is only by pushing that everyone gets in. (It's not really bad because everyone has had a bath the night before and no one uses heavily scented perfume or pomade) And everyone realizes that he is pushing someone else not only for himself but also to make room for the chap behind him. No one complains if someone steps on his or her toes. Quiet apologies are made and the matter promptly forgotten. It's not half as thoughtless or ill-mannered as Canadians (at least from what I have seen in Vancouver) who leave half the rear end of the bus empty while people wait out on the sidewalk sometimes in the rain for the next bus. Here I have yet to see a group left on the station platform waiting for the next streetcar.

Again, I have noticed Americans writing in Japanese-English papers on Japanese customs with very little thought behind their comments. It seemed rather funny that no Japanese wrote letters back to the papers countering these comments. Since, I have noticed that in verbal arguments between Japanese and foreigners, the Japanese usually gives way very easily to the other. It may be the language factor but then again persistently argumentative people in Japanese society are more or less condemned for their lack of politeness, humbleness or consideration for others. It is unfortunate that in remaining quiet there should be some smouldering resentment on the part of the Japanese. The situation is only to be solved if Americans and other foreigners will resist from handing out advices so easily while the Japanese learn to speak up more for themselves and realize that stating one's reasons or thoughts has nothing to do with politeness, etc. provided they are put forth in an agreeable manner.

These are the impressions of the Tokyo I have had in the month I have been here. Someone once mentioned to me that here the past and present exist together, yet separately and without clashing. Rather I would like to say that here the past and present live together, and in varying combinations which make Tokyo the warm, charming and yet exciting city it is.

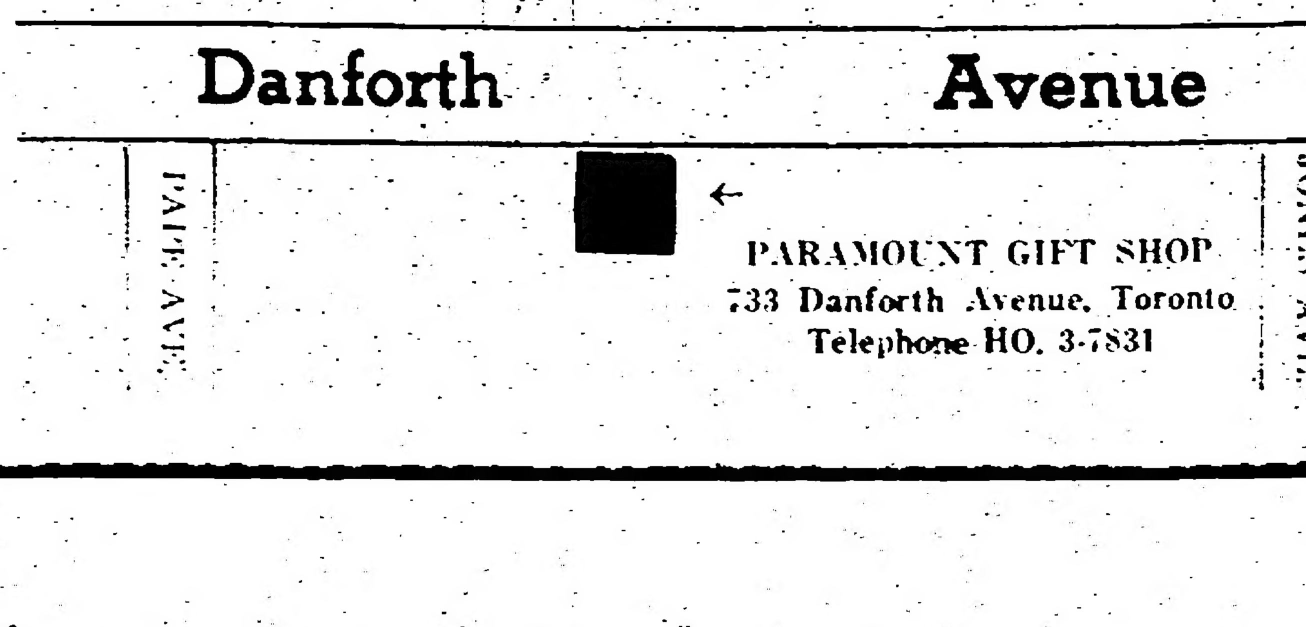
Paramount Gift Shop

日系人經營の進物專門店

733 DANFORTH AVENUE, TORONTO

TELEPHONE HO. 3-7831

STORE OPEN 9:00 a.m. to 9:00 p.m.

WE ARE NOW FEATURING EXCITING NEW GIFTWARES JUST ARRIVED FROM JAPAN.

LACQUERWARES—GLASS ORNAMENTS—JEWELLERY —LAMP STANDS—EMBROIDERED PICTURES & SCROLLS JAPANESE DOLLS—MUSIC BOXES—BAMBOO & OAK TRAYS, ETC.